

9 / Budapest Architecture
Film Days
Budapesti Építészeti
Filmnapok

STEP OUT OF YOUR
CONFRONT ZONE!

Március 2–5.
2–5. March 2017

Toldi Mozi
Toldi Cinema

A Kortárs Építészeti Központ szervezésében
By the Hungarian Contemporary Architecture Centre

Toldi Mozi ■ Toldi Cinema
1054 Budapest, Bajcsy-Zsilinszky út 36-38.

filmnapok.kek.org.hu
filmnapok@kek.org.hu

00:00:15

KÖSZÖNTŐ GREETINGS

Újra kortárs építészet és design a filmvásznon 4 napon át, március 2-5. között a Toldi moziban! A Kortárs Építészeti Központ szervezésében immár 9. alkalommal invitálunk a Budapesti Építészeti Filmnapokra. Széles műfajú filmválogatásunk középpontjában ezúttal is a történetmesélés, a várososhoz való személyes kapcsolatok, az épületek megfoghatatlan és szubjektív vonzerejének bemutatása áll. Az idei válogatás filmjei a városi konfliktusok kezelésének a megszokottól eltérő megoldásait is felvonultatják. Olyan szemléletformáló, együttműködésre törekvő megközelítéseket, melyek képesek túllépni a hagyományos frontvonalakon. Vállalkozó kedvű, önjelölt városfejlesztő-lakóktól meríthetünk inspirációt, épületek kelnek életre, kiderül, hogy a sztárépítész is ember, és az is, hogyan bókol a házmaster.

Vajon képes-e az építészet a kollektív boldogság megteremtésére? Erre az örök kérdésre keresi a választ a fesztivál Végtelen boldogság című nyitófilmje, amely lenyűgöző portré a világhírű Bjarke Ingels Group legújabb lakóépületéről. A 8 Ház Kopenhagenba külvárosában kísérel meg a falvak világát idéző lakóközösséget létrehozni. A film az épületek személyes történetét kutató Élő építészet című kultikus sorozat legújabb darabja. A stílussteremtő rendezőpáros, Ila Bêka és Louise Lemoine kameráját követve ezúttal a különleges alakú épület lakóinak életébe pillanthatunk be.

A következő napokban többek közt szó lesz még az „Alcatraz”-ként becézett hírhedt párizsi lakótorony egyedülálló átépítési folyamatáról, a „Made in China” városaként emlegetett kínai kacsatváros, Jivu mindennapjairól, vagy Castro Kubájának modernista művészeti iskoláiról.

Az architektúra szerelmeseinek olyan a jövőt inspiráló építészóriások életének izgalmas epizódjait elevenítjük fel, mint Eero Saarinen, Frei Otto vagy tanítványa, Zaha Hadid. Portrék olyan láttnoki mesterekről, akik az építészet nyelvén keresztül sokak világról alkotott elképzelésén mertek változtatni.

A fesztivált nem korlátozzuk a dokumentumfilm műfajára. A modernizmus építészetének képi világát vonultatja fel a német filmrendező, Heinz Emigholz három részből álló kísérletifilm-sorozata, melynek mindhárom része látható lesz: Pier Luigi Nervi és Auguste Perret épületeinek lenyűgöző képi lenyomatai. A filmeket a rendező előadása kíséri.

Ezúttal több olyan játékfilmből is válogatunk, ahol az építészet nem csak háttér, hanem főszereplő. Magyarországon először bemutatjuk J.G. Ballard High-Rise című disztópikus regényének filmes változatát, Ben Wheatley rendezésében, valamint

Contemporary architecture and design on the screen for 4-days within the framework of the 9th edition of the Budapest Architecture Film Days. The Hungarian Contemporary Architecture Centre invites you for a 4-day-long cinematic journey between 2-5 March at Toldi Cinema, Budapest. In a similar fashion to previous years, the festival presents a wide selection of films, focusing on storytelling and personal relationships with the city, presenting buildings in an elusive and subjective manner.

The festival distinguishes itself as the first and biggest architecture-related film festival of Central Europe. Disappearing old neighbourhoods, renamed streets, new districts, the conflicts and contrasts of the street or the newly found multiculturalism of Central European cities – all provide a sharp lens to interpret social changes. The selection does not only offer new viewpoints to look at these changes, they also help our understanding of urban transformation and architectural processes in the region.

Step out of your confront zone! This year's films also aim to present unusual solutions for urban conflict resolution; awareness-raising approaches able to go beyond traditional frontlines, seeking cooperation and resilience.

Is architecture capable of creating collective happiness? The opening film of the festival, The Infinite Happiness seeks to answer this eternal question. The latest addition to the cult series Living Architectures is a fascinating portrait of 8House by Bjarke Ingels Group.

The following days include the story of the unique conversion process of the infamous Parisian residential tower nicknamed 'Alcatraz', the city of the 'Made in China' phenomenon, and the story of the famous art schools of Castro's Cuba. For the lovers of architecture, the festival offers exciting episodes from the lives of visionary masters such as Eero Saarinen, Frei Otto, and his student Zaha Hadid.

The program is not limited to the genre of documentary. The stunning imagery of the German filmmaker Heinz Emigholz's three-part experimental film series Decampment of Modernism showcases modernist architecture in a unique way. The trilogy will be shown together for the first time in Hungary, accompanied by a presentation of the director.

The selection includes a number of feature films where architecture is not only the background, but protagonist. The cinematic version of J. G. Ballard's dystopian novel High-Rise will be shown alongside Romanian director Cristi Puiu's latest film Sieranevada, a domestic drama locked in the confined space of a flat in a residential complex in Bucharest.

Tom Hiddleston, Jeremy Irons és Sienna Miller főszereplésével. A fiktív brutalista toronyház nem kíméli lakóit, durva káosz uralkodik el az épületben. Valós időben kibontakozó családi viszályt követhetünk nyomon a román újhullám fenegyerekének, Cristi Puiunak legújabb filmjében, ahol a családot testközelből követve, egy panel-lakásba zárva élhetjük át a kibontakozó, keserűesen ismerős drámát.

Az előző évekhez hasonlóan a vetítéseket egy részét rendezőik jelenlétében vetítjük, a programot beszélgetések és bulik kísérik.

Épületben laksz? Szereted a mozit? Akkor március első hétvégéjén várunk szeretettel a Toldi moziban!

Jó filmnézést kívánunk,
A Szervezők

As in previous years, screenings are accompanied by discussions and parties.

Do you live in a building? Do you love cinema? Then let us meet during the first weekend of March in Budapest!

Greetings,
the Organisers

KÉK Kortárs Építészeti Központ Hungarian Contemporary Architecture Centre

A KÉK — Kortárs Építészeti Központ fiatal építészek, képzőművészek és civilek által alapított és működtetett, független építészeti és kulturális intézet. 2006-os megalakulása óta a KÉK folyamatosan bizonyítja, hogy friss, problémaorientált és nemzetközileg is releváns programjaival képes új szempontokat mutatni az építészeti és városi nyilvánosságban. A KÉK kezdeményezési között szerepelnek kiállítások, konferenciák vitafórumok, workshop-ok, építészeti túrák és fesztiválok. A szervezet részt vesz a nemzetközi építészeti adatbázisok magyar anyagának elkészítésében, valamint a hazai szakmai továbbképzésben is. A KÉK széleskörű nemzetközi kapcsolatokkal bír, partnerei között olyan intézmények szerepelnek, mint a holland NAI-Netherlands Architecture Institute, a brit Architectural Review, a német DAZ-Deutsches Architektur Zentrum, az osztrák AzW-Architektur Zentrum Wien vagy a prágai CCEA-Centre for Central European Architecture.

KÉK is an independent architectural cultural centre operated by young Hungarian architects, artists and civilians. Since its inception in 2006, KÉK is continuously proving that it can open new perspectives in architectural and urban thinking in Hungary through its fresh, provoking and focused programs, relevant also in international context. This organization is currently the only internationally acknowledged professional platform representing contemporary architecture in Hungary. The initiatives of KÉK include Hungarian and international exhibitions, conferences, architecture tours and festivals. KÉK also collects data on the Hungarian architectural scenery for international architecture databases, and participates in Hungarian educational program as well. KÉK has built an extensive international network of partner organisations, such as Nai-Netherlands Architecture Institute, Architectural Review, DAZ - Deutsches Architektur Zentrum, AzW-Architektur Zentrum Wien and CCEA-Center for Central European Architecture Prague.

Bene Zsófia, Boné Ferenc, Fehér Gábor, Huszár Daniella, Polyák Levente, Soltész Noémi, Szakál Anna, Szin Karolina, Varga Csilla

00:01:42

FILMBLOKKOK FILM BLOCKS

LÁTNOKI MESTEREK VISIONARY MASTERS

Építészek a jövő vonzásában. Frei Otto felismerése, miszerint az építészet alapvetően kötődik a természet erőihez, napjaink építészetének alapja, és a technológiai fejlődés előrehaladtával módszereit mindinkább alkalmazzák. Tanítványa, Zaha Hadid, a világ legismertebb női építész, aki a gravitációt meghazudtoló terveivel, matematikusi precizitásával, makacs ragaszkodásával képes volt megépíteni a lehetetlent, és ezáltal sokak világról alkotott elképzelésén változtatni. A finn-amerikai modernista építészóriás, Eero Saarinen tragikusan rövid karrierje ellenére látomásszerű épületeivel napjainkig meghatározó. A blokk filmjei az adott kor konvencióit megelégedő, korlátaikat feszegető építészekről szólnak, akik a jövő építészetét alkotják.

Zaha Hadid: Aki mer, az nyer | Who Dares Wins (Lindsey Hanlon, Roger Parsons, 2013, 71')
Frei Otto: A jövő vonzásában | Spanning the Future (Joshua V. Hassel, 2016, 60')
Eero Saarinen: Az építész, aki látta a jövőt | The Architect Who Saw the Future (Peter Rosen, 2016, 70')

A MODERNIZMUSRÓL MÁSKÉNT DECAMPMENT OF MODERNISM

A modernista építészet öröksége kimeríthetetlen témája az építészeti filmnek. A válogatás kísérleti filmes megközelítését mutatja a témának, a modernista építészet rajongóinak, vajtfülléknek ajánljuk. A blokk részeként egyrészt vetítjük Heinz Emigholz német rendező Feltörekvő modernizmus című sorozatát. A filmes és építészeti tér összefüggéseit kutató sorozat első két filmje Pier Luigi Nervi és Auguste Perret munkásságának átfogó értékelése. A sorozat harmadik része, A felszállópálya, egy vitát szító filmes esszé, építészeti struktúrák globális körképe, stadionok, bevásárlóközpontok, repülőterek, börtönök világa, amelyeken keresztül csendben medíálhatunk a háború, a kapitalizmus, az ideológia és a nemzeti identitás összefüggéseiről. A blokk további filmjei a bécsi Werkbundsiedlung utóéletével, a kubai modernizmus legkülönlegesebb projektjeivel, illetve az alternatív életmódot ígérő nyaraló, Michalengelo Antonioni kupola alakú

Parabeton: Pier Luigi Nervi és a római beton | Pier Luigi Nervi and Roman Concrete (Heinz Emigholz, 2012, 100')
Perret Franciaországban és Algériában | Perret in France and Algeria (Heinz Emigholz, 2012, 110')
A felszállópálya | The Airstrip (Heinz Emigholz, 2014, 108')
Heinz Emigholz előadása: „A fotográfia és azon túl” és „Az építészet mint önéletrajz” | lecture by Heinz Emigholz: 'Photography and Beyond' and 'Architecture as Autobiography'
A kupola | La Cupola (Volker Sattel, 2016, 41')
Formák az élet vonatkozásában: A bécsi Werkbundsiedlung | Forms in Relation to Life: The Vienna Werkbundsiedlung (Heidrun Holzfeind, 2014, 60')
Befejezetlen terek | Unfinished Spaces (Alysa Nahmias, Benjamin Murray, 2011, 86')

Architects whose works still inspire the future. Frei Otto's recognition that architecture is fundamentally tied to natural forces is the basis of contemporary architecture — as technology advances, his methods are increasingly applied. His student and the world's most famous female architect Zaha Hadid was able to build the impossible and thus changed the idea many people have of architecture. Despite his tragically short career, Finnish American modernist architect Eero Saarinen's visionary buildings still exert influence today. The films portray architects transgressing the conventions of their age and pushing the limits of architectural thought while they keep determining the future of architecture.

The legacy of modernist architecture is an inexhaustible theme of architectural films. This selection of experimental films is recommended for enthusiasts of modernism. Featured as part of the selection is the series of the German director Heinz Emigholz. The celebrated experimental filmmaker has created a significant work, exploring and contrasting cinematic and architectural space. The feature-length visual investigations of the work of concrete of engineer Pier Luigi Nervi and French master Auguste Perret. Further films of the selection tell the story of the Vienna Werkbundsiedlung's legacy, stunning modernist art schools of Castro's Cuba, and the dome-shaped housing of Michalengelo Antonioni, a modernist project with the utopian promise of an alternative lifestyle.

VELÜNK ÉLŐ ÉPÍTÉSZEK LIVING ARCHITECTURES

A filmnapok méltán legnépszerűbb filmjei az Ila Bêka és Louise Lemoine francia-olasz rendezőpáros személyes hangvételű, humoros épületportréi. A stílusretentó alkotók az önálló életre kelő épületeket kapják lencsevégre. Összehangolt és különleges munkamódszerűnek köszönhetően kamerájuk intim pillanatok tanúja lesz, ezáltal számukra és számunkra is őszintén megnyílnak az épületek használói, legyen szó a takarítóról, a gondnokról, a portásról vagy a legfelső emeleti penthouse tulajdonosáról. Ezúttal két luxusépületben, az Auguste Perret tervezte párizsi, illetve Bjarke Ingels Group tervezte koppenhágai lakóházakban kalauzolnak bennünket a lakók és egy szerelmeses gondnok.

Végtelen boldogság | The Infinite Happiness (Ila Bêka, Louise Lemoine, 2015, 85')
25 Bis (Ila Bêka, Louise Lemoine, 2014, 47')

ÁTALAKULÁSOK A KÉPZELET SZÁRNYÁN THE IMAGINARIES OF TRANSFORMATION

Ma már kevesen tagadják a klímaváltozást, az azonban biztos, hogy az épületek felújításának ökológiai lábnyoma kisebb, mint újonnan építkezni. A válogatás filmjei radikális módon közelítenek a városi léptékű reciklációhoz, legyen szó egy párizsi lakótelep felújításáról, egy amszterdami hajóroncsokból létrehozott startup központról vagy a londoni lakhatási válságra adott szokatlan válaszról. A blokk két filmje is foglalkozik a francia építészek, Frédéric Druot, Anne Lacaton és Jean-Philippe Vassal munkáival, akik úttörői a hatvanas évek lakótelepeinek adaptív újrahaznosításának.

Finoman átalakított lakóház | Slightly Modified Housing (Guillaume Meigneux, 2013, 77')
Átalakulások a képzelet szárnyán | The Imaginaries of Transformation (Karine Dana, 2015, 20')
Városi hullámok | Urban Tides (Simone Eleveld, 2015, 39')
Vízen lebegő London | London Afloat (Gloria Aura Bortolini, 2015, 30')
Ti is így jártok majd | You'll Soon Be Here (Fabio Petronilli, 2016, 38')

The films of Italian-French directors Ila Bêka and Louise Lemoine are deserved to be among the most popular films of architecture festivals. The series shows humorous portraits of buildings in a very personal tone. Thanks to their concerted and unique way of working, their cameras are able to witness intimate and personal moments of the buildings' residents. This time, two luxury residential buildings are presented. The one in Paris, designed by Auguste Perret, we enter the building with its eccentric caretaker Monsieur Catello and explore the 9-storey house with the residents from their unique

Today, few people deny climate change. It is certain however that the ecological footprint of the renovation of buildings is smaller than to build a new one. The selection of films presents radical approaches to the topic of city-scale urban recycling. Renovating a Parisian housing estate, creating a startup community from abandoned boats in Amsterdam, and inhabiting the canals of London are subjects to these inspiring documentaries. Two films deal with the work of French architects Frédéric Druot, Anne Lacaton and Jean-Philippe Vassal, who are pioneers of adaptive re-use of

HISZED, HA LÁTOD. LÁTLELET AZ ÁZSIAI URBANIZÁCIÓRÓL YOU BELIEVE IT WHEN YOU SEE IT. AN OVERVIEW OF ASIAN URBANISATION

Meghökkenítő történetek Kína, Dél-Korea és Tajvan metropoliszaiból. Bevándorló munkások, gyártulajdonosok és éjszakai klubok táncosainak szövevényes élete a „Made in China” jelenség kínai központjában, Jivu városában. A filmekből azt is megtudhatjuk, hogyan alakítottak ki sajátos nyelvet a dél-koreai gyári munkások a városi léthez való alkalmazkodáshoz, vagy, hogy milyen épülettípust rögtönöz magának a bételdió-rágás rohamosan terjedő szokása Tajvanon.

Tucatföldre | Bulkland (Daniel Whelan, 2015, 59')
Bikiniszavak | Bikini Words (Nils Clauss, 2016, 7')
Megadni a módját | By Way of Display (Karl-Heinz Klopff, 2003, 37')

Astounding stories of metropolises in China, South Korea and Taiwan. Follow the lives of immigrant workers, factory owners and dancers in the centre of the Made in China phenomenon in Yiwu, China. The films also explain how South Korean factory workers established a specific language to ease their adaptation to urban existence and a specific building type which is the byproduct of a rapidly spreading habit of chewing betel nut in Taiwan.

00:03:05

ÖSSZEZÁRVA LOCKED UP

Az idei kiadás újdonságaként játékfilmekből is válogattunk. Magyarországon először vetítjük J.G. Ballard High-Rise című disztópikus regényének filmes változatát Ben Wheatley rendezésében, többek közt Tom Hiddleston, Jeremy Irons és Sienna Miller főszereplésével. A fiktív brutalista toronyház nem kíméli a lakóit, durva káosz uralkodik el az épületben. Penthouse-ban lovagló úrnő, rettenthetetlen szobafestés, rideg elegancia és egy kis erotika. Valós időben kibontakozó családi viszályt követhetünk nyomon a román újhullám fenegyerekének, Cristi Puiunak legújabb filmjében, ahol gyakorlatilag a családot testközelből követve, egy panel-lakásban zárva élhetjük át a kibontakozó, keserédesen ismerős drámát.

High-Rise | High-Rise (Ben Wheatley, 2015, 120')
Sieranevada (Cristi Puiu, 2016, 173')

HATÁRÁTLÉPÉSEK TRANSGRESSIONS

Rövidfilm-válogatás az elmúlt évek építész- és épületportréiból.

Jean Nouvel: Reflexiók | Reflections (Matt Tyrnauer, 2016, 15')
Francis Kéré: Építész világok között | An Architect Between (Daniel Schwartz, 2016, 19')
Berlin, szellemváros | Abandoned Berlin (Jordi Busquets, 2016, 12')
Bishop Edward King Chapel (Nilesh Patel, 2015, 6')
Sainsbury Wellcome Centre (James Dougan, Squint/Opera, 2016, 6')

The novelty of this year's edition is a unique selection of feature films. The cinematic version J. G. Ballard's dystopian novel High-Rise shows the seedy underbelly of the fictional brutalist tower that does not spare its inhabitants, while rough chaos takes over the building. The latest film from the main figure of Romanian new wave Cristi Puiu is centered around a dramatic family gathering. The beautifully coloured film is set in a wood-panelled flat in Bucharest. By opening and closing each room's doors in vain attempts to isolate renters, petty melodramas and exhausted family members can be followed.

Compilation of short films of architects and buildings from recent years.

KÖZÉP-EURÓPAI TÖRTÉNETEK CENTRAL EUROPEAN TALES

A fesztivál a korábbi évekhez hasonlóan továbbra is fontosnak tartja a régióban készült filmek bemutatását. Az idei válogatás az egyéni és kollektív emlékezet visszahódítása mentén szerveződik. A blokk része a Közép-európai Építészeti Filmcsere projekt válogatása. A 2012-ben indított kezdeményezés során, különböző építészettel foglalkozó szervezeteket hívnak meg, hogy gyűjtsenek filmeket és állítsanak össze egy-egy vetítést olyan filmekből, amelyek az építészet és a városi átalakulás témáihoz kapcsolódnak. Ezúttal a prágai székhelyű Kruh építészeti szervezettel együttműködésben lengyel, cseh és szlovák filmrendezők munkáiból válogattunk.

Central European architecture and the transformation of the urban landscape of the Post-socialist countries have been very inspiring themes for video artists and filmmakers. Disappearing old neighbourhoods, renamed streets, new districts, the conflicts and contrasts of the street or the newly found multiculturalism of Central European cities all provide a sharp lens to interpret social changes in these societies. Videos, short and feature films not only offer new viewpoints to look at these changes, they also help our understanding of urban transformation and architectural processes in the region. In preparation for this selection, we cooperated with Prague-based architectural association Kruh.

Közép-európai Építészeti Filmcsere | Central European Architecture Film Exchange

Irány Nowa Huta! | Toward Nowa Huta (Dariusz Kowalski, 2012, 78')

A sötétség leple alá rejtőzni és eltüntetni a dolgokat | To Hide Under Cover of Darkness and Make Things Invisible (Andrea Kalinová, 2015, 7')

Az örökkévalóságnak: A szocialista építészet relikviái | For Eternity – Relics of Socialist Architecture (Haruna Honcoop, 2016, 20')

Válogatás a Lechner Tudásközpont archívumából | Selection of Shorts from the Archives of Lechner Lajos Knowledge Centre

Húsz év alatt építettük I. | It Took Us Twenty Years to Build I (ÉTK Filmstúdió, 13')

Húsz év alatt építettük II. | It Took Us Twenty Years to Build II (ÉTK Filmstúdió, 24')

A ma építésze: Új építészet Magyarországon 1960-tól napjainkig I. | Today's Architecture: New Architecture in Hungary from the 60s to the Present I (B. Farkas Tamás, ÉTK Filmstúdió, 19')

A ma építésze: Új építészet Magyarországon 1960-tól napjainkig II. | Today's Architecture: New Architecture in Hungary from the 60s to the Present II (B. Farkas Tamás, ÉTK Filmstúdió, 18')

Betontörténetek | Concrete Stories (Lorenz Findeisen, 2015, 62')

LÁTNOKI MESTEREK VISIONARY MASTERS

Zaha Hadid: Aki mer, az nyer Zaha Hadid: Who Dares Wins

UK, 2013, 71', R | D: Lindsey Hanlon, Roger Parsons
magyar feliratos | with Hungarian subtitles

Pén Március 3. | Fri 3 March – 19:15 ■ Toldi Nagyterem | Room 1

Karrierje csúcán Zaha Hadid valószínűleg a világ legismertebb női építésze volt. Azon kevés globális sztárdesignerek egyike, akik az építészet nyelvén keresztül sokak világról alkotott elképzelésén tudott és mert változtatni. De ez nem mindig volt így. Pályája kezdetén kivitelezhetetlennek tűnő projektjeivel a „papír-építész” hírnevét vívta ki magának, korai tervei gravitációt meghazudtoló, semmibe robbanó festményeként láttak napvilágot. Hogyan volt képes e makacs látnok és egyben precíz úttörő mégis megépíteni a lehetetlent?

Zaha Hadid was perhaps the most successful female architect there has ever been. She was one of a handful of global superstar designers who have changed the way people think about the world through buildings. Yet this wasn't always the case, Hadid once had a reputation as unbuildable, a 'paper architect' whose projects began as vivid paintings of gravity-defying shapes exploding into the void. How did this extraordinary and pioneering woman –by turns charming, stubborn, visionary yet exacting– come to build the impossible?



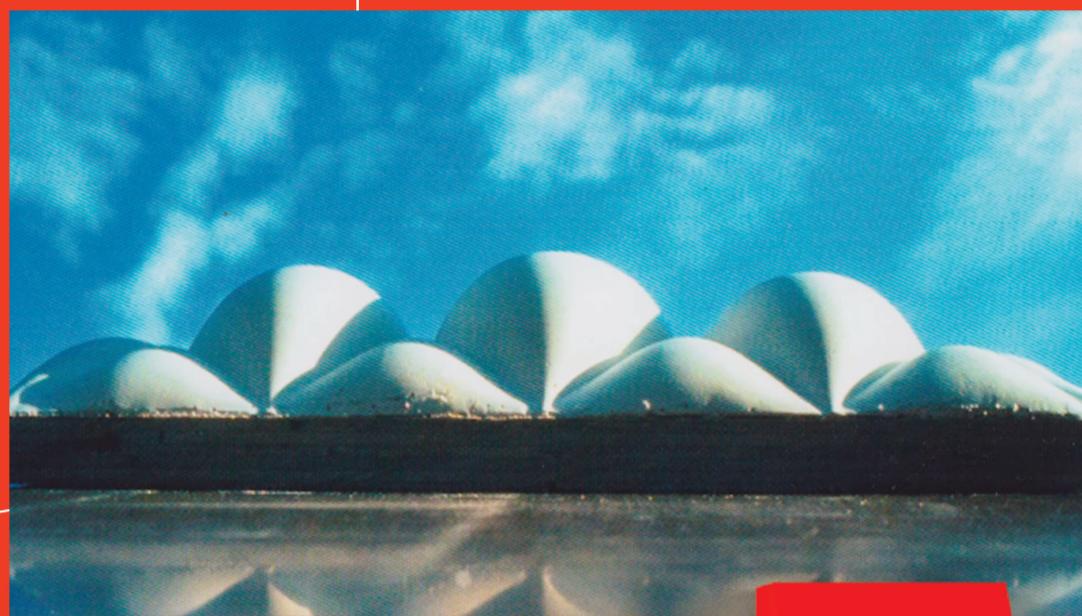
00:04:38

Frei Otto: A jövő vonzásában Frei Otto: Spanning the Future

US, 2016, 60', R | D: Joshua V. Hassel
magyar feliratos | with Hungarian subtitles
Pén Március 3. | Fri 3 March – 20:00, Toldi Kisterem | Room 2

Frei Otto felismerése, hogy az építészet alapvetően kötődik a természet erőihez, napjaink építészetének alapja. A technológiai fejlődés előrehaladtával módszerei mellett a világ legsürgetőbb kérdéseire adott filozófiai elgondolásait egyre többen alkalmazzák. A filmben megjelenik a halála előtti egyik utolsó interjút adó Frei Otto, illetve Zaha Hadid. A film az építészet szerelmeseit a jövőt inspiráló építészet történetének izgalmas epizódjára invitálja.

The film is about the life and works of Frei Otto, told in his own words and by those he inspired. Frei Otto's understanding of architecture's fundamental relationship to natural forces is the foundation of today's architecture. As technology advances, his methods are now becoming more widely adopted, as are his broader philosophical concepts about solving the world's most pressing issues. Featuring Zaha Hadid and Frei Otto in one of the last interviews given before his passing, this film takes architecture fans on a journey through a history of architecture that inspires the world of tomorrow.



Eero Saarinen: Az építész, aki látta a jövőt Eero Saarinen: The Architect Who Saw The Future

US, 2016, 70', R | D: Peter Rosen
magyar feliratos | with Hungarian subtitles
Pén Március 3. | Fri 3 March – 21:00, Toldi Nagyterem | Room 1

Fedezd fel a finn-amerikai modernista építészóriás, Eero Saarinen életét, akinek látomásszerű épületei közül több is szerepel a Nemzeti Történelmi Emlékművek listáján, mint például az ikonikus Gateway Arch St. Louisban és a TWA repülőtér New York-ban. Saarinen nem csupán épületeket, de bútorokat is tervezett, az ő nevéhez kötődik például az úgynevezett tulipán szék. A filmben Eero fiával, Eric Saarinnel egy katartikus út során apja munkásságának helyszíneit látogatjuk meg. Eero 51 éves korában bekövetkezett hirtelen halála rövidre zárta az egyik legjelentősebb karriert az amerikai építészetben, munkája azonban napjainkban is inspirálóan hat, különösen a huszadik századi építészeket övező megújult érdeklődés következtében. Ezek az építészek a konvenciókat megelégelve és a korlátokat feszegetve törekedtek egy erőteljes, meghatározó és merész amerikai stílus megteremtésére.

Explore the life of Finnish-American modernist architectural giant Eero Saarinen, whose visionary buildings include National Historic Landmarks such as the iconic St. Louis' Gateway Arch and New York's TWA Flight Center, but he also designed furniture like the so-called Tulip chair. In the film we travel with Eero's son, Eric Saarinen and visit the sites of his father's work on a cathartic journey. Eero's sudden death at age 51 cut short one of the most influential careers in American architecture. Today Saarinen's work continues to inspire, especially amongst renewed interest in 20th-century architects and artists who exploded the comfortable constraints of the past to create a robust and daring American aesthetic.



A MODERNIZMUSRÓL MÁSKÉNT DECAMPMENT OF MODERNISM

Parabeton: Pier Luigi Nervi és a római beton Parabeton: Pier Luigi Nervi and Roman Concrete

DE, 2012, 100', R | D: Heinz Emigholz
Pén Március 3. | Fri 3 March – 17:00, Toldi Kisterem | Room 2

A Feltörekvő modernizmus sorozat harmadik epizódja széles történelmi spektrumot ölel fel: a római kor beton-épületeit hasonlítja össze a vasbeton szerkezetek olasz mesterének, Pier Luigi Nervi munkásságával. A beton számos formát önthet, a különböző formájú épületek, kupolák, lejtők és csigalépcsők mind innovatív minőségét képviselnek. Emigholz kamerája által az ősi szerkezetek dinamikusabbnak tűnnek, mint a múlt század struktúrái. A dialógus nélküli, emberektől szinte mentes képeken az ismerős cement szerkezetek a mindennapi élet, és a fény-árnyék játékoknak köszönhetően kísértetiesebbnak tűnnek, mint az ókori világ építményei.

The third film in the series of Decampment of Modernism covers a broad historical spectrum: Parabeton tells of the great Roman concrete buildings from the start of the Common Era and compares them with Pier Luigi Nervi's work, the Italian master of concrete construction. As concrete can be made into many different shapes, the buildings and the domes, slopes and spiral staircases they contain have an innovative, seminal quality. The ancient constructions seem more dynamic than those of the last century. Without featuring any dialogue and almost completely devoid of people, the images make the ruins from the 1930s to the 70s, the familiar cement constructions of daily life with their play of light and shadow appear more ghostly than the famous sights of the ancient world.



00:06:15

Perret Franciaországban és Algériában Perret in France and Algeria

DE, 2012, 110', R | D: [Heinz Emigholz](#)
vetítés és beszélgetés a rendezővel | screening and discussion with the director
Szo Március 4. | Sat 4 March – 17:30 ■ Toldi Nagyterem | Room 1

A film Auguste és Gustave Perret francia építészek és építőmérnökök harminc épületét mutatja be. Auguste Perret mesterien kifinomult betonszerkezeteket alkalmazott projektjeiben. Franciaország mellett Észak-Afrikában a kolonializmus légkörében dolgozott. Az 1912-ig 1952 között Algériában és Franciaországban emelt épületeket állítja párhuzamba a rendező. A film nyugati építészeti modernizmus és a különböző társadalmi körülmények és tájak között épített konkrét modernista struktúrák szimbolikus értéke és fenntarthatósága közötti kapcsolatot kutatja.

The film presents thirty buildings and architectural ensembles of the French architects and construction engineers Auguste and Gustave Perret. Auguste Perret has masterfully refined concrete construction in the implementation of his projects and instilled in them a classical expression. Working in parallel to the execution of numerous construction projects in France, Perret was building under conditions of colonialism in North Africa. The buildings erected in Algeria from 1912 until 1952 are for the first time the subject of a film, as are the ones built in France. The edifices of Perret in France and their continued existence in the present are thus juxtaposed to his projects realized in North Africa. The fate of Western architectural modernism along with its symbolic value and sustainability in the everyday interaction with its resulting products in varying social conditions and landscapes comes into view.



Formák az élet vonatkozásában: A bécsi Werkbundsiedlung Forms in Relation to Life: The Vienna Werkbundsiedlung

AT, 2014, 60', R | D: [Heidrun Holzfeind](#)
angol felirattal | with English subtitles
Vas Március 5. | Sun 5 March – 16:00 ■ Toldi Kisterem | Room 2

Az 1920-as évek bécsi Werkbund kísérlete egyike volt a modern építészet korszerű lakásról alkotott elképzeléseit gyakorlatba ültető mintalakótelepeinek: a lakhatási projekt az egyes társadalmi osztályok közti szinergiát kívánta erősíteni. A kis alapterületen megoldott függőleges szerkesztés egyéni elrendezésű, célspecifikus tereket eredményezett, az évek folyamán pedig lakókörnyezetként való használatuk miatt a terek történetének személyes hangvétele vált egyre hangsúlyosabbá. A Bécs Hietzing negyedében ma is működő telepen forgatott életképek tanúsága szerint nem csak az élet követel meg magának formákat, hanem ezek a formák maguk meghatározzák az életet is.

In the 1920s, the Werkbund architectural association stood for a new kind of functional design, sober and unadorned, yet also meeting residential needs: a building project conceived to facilitate the synergy between the social classes. The spaces constructed atop one another took up a small square footprint; the differences of the vertical levels provided every space with a purpose. As principally living spaces their narrative became increasingly personal over the years. The images of everyday life in the Hietzing settlement suggest that not only life makes demands of form, but these very forms subsequently determine life.

A felszállópálya The Airstrip

DE, 2013, 108', R | D: [Heinz Emigholz](#)
Vas Március 5. | Sun 5 March – 14:00 ■ Toldi Kisterem | Room 2

Képzeld el egy légteret, ahova bombát dobtak. A bomba még nem ért földet, de nem is lehet megállítani sebes közeledését. A bomba ledobása és felrobbanása közötti idő nem a jövő (hiszen a szükségszerű robbanás még nem következett be), de nem is a múlt (ami menthetetlenül meg fog semmisülni). Így a bomba zuhanási ideje az abszolút semmit jelenti, a nulladik órát, ami magába foglalja az összes lehetőséget, melyek egy pillanattal később már nem fognak létezni. A történet véget ér, mielőtt még elkezdődött volna – most mégis elmondásra kerül: egy építészeti utazás Berlinről Arromanches-on, Rómán, Wrocławon, Görlitzén, Párizson, Bolognán, Madridon, Buenos Airesen, Atlántidán, Montevideón, Mexikóvároson, Brazílián, Tokión, Saipanon, Tinianon, San Franciscón, Dallason és Binzen keresztül, vissza Berlinig – egyenesen a mélybe.

Imagine an airspace into which a bomb has been dropped. The bomb has not reached the site of its detonation, but there is no way to stop its speedy approach. The time between the bomb's release and its explosion is neither the future (for the ineluctable destruction has not yet happened) nor the past (which is unavoidably about to be extinguished). The flight time of the bomb thus describes absolute nothingness, the zero hour, consisting of all the possibilities that in just a moment will no longer exist. Thus, this story will end before it has begun; here it is told in defiance: an architectural journey from Berlin through Arromanches, Rome, Wrocław, Görlitz, Paris, Bologna, Madrid, Buenos Aires, Atlántida, Montevideo, Mexico City, Brasília, Tokyo, Saipan, Tinian, Tokyo, San Francisco, Dallas, Binz and Mexico City back to Berlin – into the abyss.

„A fotográfia és azon túl” és „Az építészet mint önéletrajz” ‘Photography and Beyond’ and ‘Architecture as Autobiography’

[Heinz Emigholz](#) előadása | lecture by [Heinz Emigholz](#)
Szo Március 4. | Sat 4 March – 15:00 ■ Toldi Kisterem | Room 2

A kupola La Cupola

DE, 2016, 41', R | D: [Volker Sattel](#)
angol feliratos (olasz nyelven) | Italian with English subtitles
Pén Március 3. | Fri 3 March – 17:00 ■ Toldi Kisterem | Room 2

Egy teherhordó falak nélküli ház portréja. Merész betonboltozat és nyílt tér a bizarr vörös gránitból álló tengerpart kőalakzatai közt. A '60-as évek végén Monica Vitti és Michelangelo Antonioni egy szardíniai nyári lak megtervezésére kérte fel Dante Bini építész. A „kupola” üressége és a helyszín elhagyatottsága adják a film kiindulópontját, mikor látszólag véletlenszerűen tűnnek fel a kupolába belépő alakok. Hosszú csendek és totálók, hommage és kordokumentum. Az alternatív életmód elképzelésének utópiája még ma is saját formája fölött látszik lebegni.

The portrait of a house without supporting walls. A bold dome made of concrete, an open space – right in the middle of the bizarre rock formations of a rugged coast made of reddish granite. In the late 1960s actress Monica Vitti and director Michelangelo Antonioni commissioned architect Dante Bini to design their secret holiday home in a remote area of Sardinia. The emptiness of the 'cupola' and the deserted quality of the site are the starting point for speculating – seemingly at random, figures wind up in the image and enter the dome. Long and quiet scenes, homage, a testament of its time. Even today, the utopia of an alternative concept of living seems to float above its form.



00:08:01

Befejezetlen terek Unfinished Spaces

US, 2011, 86', R | D: Alysa Nahmias, Benjamin Murray
angol és spanyol angol felirattal | English and Spanish with English subtitles
Vas Március 5. | Sun 5 March - 13:00 ■ Toldi Kisterem | Room 2

A Castro forradalmára ébredő Kubában három fiatal művész ambiciózus tervekkel áll elő a Nemzeti Művészeti Iskola épületeire vonatkozóan, amiket semmibe vesznek, majdnem el is felednek, végül építészeti remekműként újra felfedeznek. 1961-ben Fidel Castro és Che Guevara három látásképi építészett kért fel, hogy egy havannai golfpálya területén létrehozza a felsőoktatási intézményt. A radikális irányt mutató épületek megépítése azonnal megkezdődött és az oktatás hamarosan elindult. Táncosok, zenészek és az ország minden pontjáról érkező művészek kezdtek alkotni a még épülő egyetemen, de amint a forradalom eszméi hirtelen testet öltöttek, az építkezés váratlanul abbamaradt, és az új politikai érában

Cuba's ambitious National Art Schools project, designed by three young artists in the wake of Castro's Revolution, is neglected, nearly forgotten, then ultimately rediscovered as a visionary architectural masterpiece. In 1961, three young, visionary architects were commissioned by Fidel Castro and Che Guevara to create Cuba's National Art Schools on the grounds of a former golf course in Havana, Cuba. Construction of their radical designs began immediately and the school's first classes soon followed. Dancers, musicians and artists from all over the country reveled in the beauty of the schools, but as the dream of the Revolution quickly became a reality, construction was abruptly halted and the architects and their



ellehetetlenült az egyetem befejezése. Negyven évvel később még mindig használják az épületeket, de azok továbbra is befejezetlenek és állapotuk egyre romlik. Castro visszahívja a száműzött építészeket, hogy befejezhessék negyven éves álmukat.

designs were deemed irrelevant in the prevailing political climate. Forty years later the schools are in use, but remain unfinished and decaying. Castro has invited the exiled architects back to finish their unrealized dream.

VELÜNK ÉLŐ ÉPÍTÉSZET LIVING ARCHITECTURES

Végtelen boldogság The Infinite Happiness

FR + DK, 2015, 85', R | D: Ila Bêka, Louise Lemoine
magyar feliratos | with Hungarian subtitles
Thu 2 March - 19:00 ■ Toldi Nagyterem | Room 1

A film személyes videónaplóként egy kortárs lakóépület szívébe vezet bennünket. A dán építész Bjarke Ingels által tervezett grandiózus, Kopenhága külvárosában található 8 Ház épületébe beköltöző rendezők a vertikális falukísérlettel kapcsolatos szubjektív tapasztalataikról számolnak be. Lakókat és járóelőket követünk: a film az ő élettörténeteikből épül fel, amiket az épülethez való személyes kapcsolatot fűz össze, lehetővé téve, hogy a néző egy intim, belső nézőpontból fedezze fel az épületet, miközben arra a kérdésre keressük a választ, vajon az építészet képes-e a közös, kollektív boldogság megteremtésére.

As a personal video diary, the film takes us to the heart of one of the contemporary housing development projects considered to embody the new models of living. Inhabiting the giant '8 House' built by Danish architect Bjarke Ingels in the suburbs of Copenhagen, the directors recount their subjective experience of living inside this experiment of vertical village. We follow a group of residents and passersby: the film builds up a collection of life stories, all interconnected by their personal relation to the building, which allows the viewer to discover the building through an inner and intimate point of view, while questioning the architecture's ability to create collective happiness.



25 Bis 25 Bis

FR, 2014, 56', R | D: Ila Bêka, Louise Lemoine
angol feliratos | English subtitles
Szo Március 4. | Sat 4 March - 15:30 ■ Toldi Nagyterem | Room 1

Egy elragadó, nem mindennapi dokumentumfilm, ami többet mond el Auguste Perret - a 20. század egyik legbefolyásosabb francia építésze - munkásságáról és zsenialitásáról, mint bármely rajz vagy skicc. A film bensőséges képet fest a párizsi Rue Franklin 25 Bis szám alatti, 1903-ban Perret tervei nyomán épült épületről és az ott lakókról. A házba a külön gondnok, Monsieur Catello társaságában lépünk be, a kilencemeletes épületet pedig az ő és a lakók nézőpontjából fedezzük fel. A film nem száraz műszaki tényeket és számadatokat soroló dokumentumfilm, hanem egy kísérlet az épület megfoghatatlan és szubjektív vonzerejének, a „hely szellemének” felkutatására, annak bemutatására.

A fascinating, unusual documentary that tells us more about the genius of Auguste Perret - one of the most influential architects - than any drawings or sketches. The film is an intimate portrait of the historic building on the 25 Bis Rue Franklin in Paris built by Perret in 1903. We enter the building with the eccentric caretaker, Monsieur Catello and explore the 9 storey house with the residents from their unique point of view. The film is searching for the elusive and subjective element of the building's history. The building appears as a sedimentation of life stories where the layers together form an undefined essence that could be called 'the place's soul'.



00:09:53

ÁTALAKULÁSOK A KÉPZELET SZÁRNYÁN THE IMAGINARIES OF TRANSFORMATION

Finoman átalakított lakóház Slightly Modified Housing

FR, 2013, 77', R | D: Guillaume Meigneux

angol feliratos | English subtitles; vetítés és beszélgetés Frédéric Druot építésszel | screening and discussion with architect Frédéric Druot

Szo Március 4. | Sat 4 March – 20:00 ■ Toldi Nagyterem | Room 1

A dokumentumfilm egy párizsi lakótorony nagyszabású és különleges felújítási projektjén vezet végig bennünket Bois-le-Prêtre-ben. A korábban „Alcatraz”-ként becézett épület készen állt a lebontásra, de a városi hatóságok ehelyett a lakásról lakásra történő felújítás mellett döntöttek. A több száz állami lakást magában foglaló tömbbe Anne Lacaton, Jean Philippe Vassal és Frédéric Druot építésszek leheltek újra életet. A győztes pályázat, a '60-as évekbeli épület rehabilitációja 2011-ben valósult meg. Bár a tervezők törekedtek a minél megfontoltabb és körültekintőbb átalakításra, a felújítások így is meghatározó változásokat idéztek elő a lakók életében. A film az ő nézőpontjukból örökíti meg az átalakulás folyamatát. Magánszférájukba belépve mindent megtudhatunk kis lakásaikról, szokásaikról és rutinjaikról, örömeikről és frusztrációikról. A film bebizonyítja, hogy végső soron az építészet az emberi kapcsolatokról, kommunikációról szól, egyúttal egy olyan projektet dokumentál, ami alapjaiban kérdőjelezi meg fogyasztói társadalmunkat.

This fascinating documentary deals with an ambitious and special renovation project in Bois-le-Prêtre, an apartment tower in Paris. The building, previously nicknamed as 'Alcatraz', was ready for demolition but instead the city authorities decided to refurbish it, apartment by apartment. Due to the project, this block of some 100 social houses was creatively brought back to life by architects, Anne Lacaton, Jean Philippe Vassal and Frédéric Druot, whose competition-winning suggestion to regenerate the 1960s tower block was implemented in 2011. Even though they take a careful approach, the process brings some fundamental changes for the inhabitants. The film chronicles the transformation period from the residents' point of view. We can enter their personal spheres and learn everything about their small apartments, their habits and routines, their joys and frustrations. The film proves that in the end, architecture is really about human interaction. It also documents a project that at its very core challenges our consumption culture.

Ti is így jártok majd You'll Soon Be Here

PT + NL, 2016, 38', R | D: Fabio Petronilli

angol feliratos | English subtitles

Szo Március 4. | Sat 4 March – 20:30 ■ Toldi Kisterem | Room 2

Az elmúlt években Lisszabon a nagyobb turisztikai növekedést megélt európai városok sorába csatlakozott. Minden évben 6 millió turista jár a portugál fővárosban, ami naponta 200 ezer embert jelent. A turizmus egyben lehetőségeket is jelent egy a gazdasági világválság által keményen sújtott főváros számára. Mindeközben Lisszabon eltűnni látszik: az elmúlt 30 évben 300 ezer lakost veszített a város, és az üresen álló ingatlanok száma is az egekben. A film egy nemzetközi, városi intervencióra épülő mesterkurzus portréja, mely Lisszabon egyik legrégebbi negyedét, Mourariát helyezi középpontba.

In recent years, Lisbon has become one of the European Cities with the larger tourism growth. Each year, 6 million people come to visit the Portuguese capital: 200.000 tourists every day. Tourism brings opportunities in a city heavily hit by global crisis. But in the meanwhile, the city is basically disappearing: over the last 30 years, Lisbon lost about 300.000 inhabitants, vacancy rate is high. STADSLAB organized an international masterclass: the urban intervention case-study was focused on Mouraria, one of the oldest Lisbon's neighborhood as nowadays, parts of Mouraria are already affected by tourism: cheap property prices and proximity to other tourist destinations raise realistic assumptions that Mouraria will soon face large influx of investment in real estate and tourism infrastructure. The opportunity is its economical development, but the risk is the lost of its identity.



Átalakulások a képzelet szárnyán The Imaginaries of Transformation

FR, 2015, 21', R | D: Karine Dana

angol feliratos | English subtitles

Szo Március 4. | Sat 4 March – 20:00 ■ Toldi Nagyterem | Room 1

A 2003-ban a francia kormány által életbe léptetett, az önkormányzati lakásállományt érintő, romboláson és újjépítésen alapuló politika ellen tiltakozva Anne Lacaton és Jean-Philippe Vassal a meglévő társadalmi örökség átalakítását tűzik ki célul, ezzel átfórmálva azt, ahogy a városra és annak építészetére tekintünk. 530 lakhely metamorfózisa jelenti a városi lét új módjainak kezdőpontját.

Strongly against the demolition-rebuilding policy of public housing stock implemented by the French government in 2003, architects Anne Lacaton and Jean-Philippe Vassal are committed into transformation of the existing social heritage and the way we look at the city and the architecture. 530 dwellings literally metamorphosed are the starting point of new ways of inhabiting and living in the city.

Városi hullámok Urban Tides

NL, 2015, 39', R | D: Simone Eleveld

angol feliratos | English subtitles

vetítés és beszélgetés a rendezővel | screening and discussion with the director
Szo Március 4. | Sat 4 March – 20:30, Toldi Kisterem | Room 2

A 2008-as gazdasági válságot követően a városi fejlődés megtorpanni látszott. De néhányak számára az üresen álló telkek hasznosítás után kiáltottak, ahogy De Ceuvel elhagyott hajó kikötője is. 2012-ben egy multidiszciplináris csoport úgy döntött, az üres és szennyezett terület találkozási és munkahelyé alakítja. Kísérletük azt hivatott bebizonyítani, hogy nincs szükség hatalmas tőkére a fejlesztéshez, az irodahelyiségeket „csináld magad” módon hulladékból, lakóhajók roncsaiból alakították ki. A film egy maréknyi látnoki urbanista álmának megvalósítását követi nyomon, miközben azt is bemutatja, a nem várt mellékhatások milyen kihívásokat jelentenek a világ hasonló városai és közösségei számára.

After the crisis in 2008, it seemed urban development had come to a standstill for a while. But to some people the empty plots of land seemed to beg to be put to good use. Abandoned shipyard De Ceuvel was one of these places. In 2012 a multidisciplinary group took the initiative to turn this empty and polluted piece of land into a work- and meeting place. Proving that you don't need money to develop an area, they decided to use a DIY approach and construct offices out of a very common Dutch waste product: scrap houseboats. The film documents the realization of a dream by an odd collection of visionary urbanites and how its unintended side effects are highlighting challenges familiar to cities and communities around the world.

Vízen lebegő London London Afloat

IT + UK, 2015, 30', R | D: Gloria Aura Bortolini

magyar feliratos (angol nyelven) | English with Hungarian subtitles

Szo Március 4. | Sat 4 March – 20:30 ■ Toldi Kisterem | Room 2

Milyen lehet London szívében hajón élni? Itt elmosódnak a városi és vidéki lét határvonalai, az emberek a hagyományos társadalmi konvenciókra fittyet hányva élnek. Míg a gazdagok kényelmesen a Temzén éledgélnek, addig a Regent-csatornán azok lebegnek, akiknek lakásra sem telik. Egy dolog köti össze őket: a természet és a szabadság szeretete. A film mindennapi szokásaik közben figyeli meg az így élőket. London egy szokatlan oldalának portréja, ami egy egyre népszerűbb életmódot jár körül.

Living on a boat in the heart of London. A landscape where the boundaries between urban and rural are blurred, populated by people who live out of conventional society. Rich people live on the river Thames, while on the Regent's canal you find those who can't afford a flat. Only one thing unites them: the love for nature and freedom. Everything else divides them. Observing them every day in their habits, getting to know them, and finally describing them with a documentary that is the portrait of an unusual London and of an increasingly popular lifestyle.

00:11:06

ÖSSZEZÁRVA LOCKED UP

High-Rise High-Rise

UK, 2015, 119', R | D: Ben Wheatley
magyar feliratos | Hungarian subtitles

kizárólag felnőtt nézőinknek ajánljuk | for mature audiences only

Vas Március 5. | Sun 5 March - 20:30 ■ Toldi Nagyterem | Room 1

London, 1975. Karcsú lakótorny emelkedik a Temze fölé, a világ majdani legnagyobb gazdasági csomópontjának kezdetei ezek. Az egyszerűen csak High-Rise ismert épület uralja a tájat... létezése az exkluzivitás ténye. A legújabb lakó Robert Laing, egy ambiciózus fiatal orvos, akit teljesen elbűvöl a toronyház által kínált életstílus és élvonalbeli technológia. Laing megismerkedik a karizmatikus provokátor Wilderrel, aki megmutatja neki az épület sötét oldalát. A látszólag tökéletes társadalom törésvonalai egyre mélyebb árkokká nőnek, és Lainget megdöbbeníti az a romlottság, amit maga körül lát. A toronyházban az élet hamar őrületbe és erőszakba csap át, és Laing az egyes emeleteken a hatalmat erőszakkal átvevő, vérszomjas lakók fosztogató hordájában találja magát.

London, 1975. A slick apartment tower rises above the Thames, the beginnings of what will soon become the world's biggest financial hub. Dominating the landscape, it is simply called the High-Rise... its address a mark of exclusivity. Its newest resident is Robert Laing, an ambitious young doctor utterly seduced by the lifestyle and cutting-edge technology the high-rise has to offer. Laing meets Wilder, a charismatic provocateur who introduces him to the seedy underbelly of the high-rise. The cracks in this apparently flawless society grow rapidly, and Laing is shocked at the depravity he sees. Life in the high-rise quickly descends into madness and violence, and Laing finds himself amongst the marauding hordes of bloodthirsty tenants who take over the building, floor by floor.



Sieranevada Sieranevada

RO, 2016, 173', R | D: Cristi Puiu
angol feliratos | English subtitles

Vas Március 5. | Sun 5 March - 17:00 ■ Toldi Nagyterem | Room 1

Valahol Bukarestben, három nappal a párizsi Charlie Hebdo támadás után és negyven nappal apja halála után, a negyven éves Lary a szombatot családjával tölti az elhunyt emlékére. Persze semmi sem úgy történik, ahogyan azt eltervezték. Heves viták alakulnak, Lary kénytelen szembenézni múltjával és félelmeivel, felülvizsgálni helyét családjában. Nem marad más választása, mint hogy elmondja az igazat. Keserűes portré a családokat és társadalmakat széttepő bizalmatlanságról. Emlékeket idéző klausztrófób terek, amikben néha elnevetjük magunkat, de csak olyan kelet-európaiasan.

Somewhere in Bucharest, three days after the attack on Charlie Hebdo in Paris and forty days after his father's death, 40-year-old doctor Lary spends one Saturday at a family gathering in memory of the deceased. The event does not go as planned. Discussions are heated, fierce differences of opinion arise. Forced to face his fears and his past, and obliged to reconsider his place in the family, Lary is left with no choice but to tell the truth...



00:12:57

HISZED, HA LÁTOD. LÁTLELET AZ ÁZSIAI URBANIZÁCIÓRÓL YOU BELIEVE IT WHEN YOU SEE IT. AN OVERVIEW OF ASIAN URBANISATION

Tucatföldre Bulkland

AU + JP + SE + ES, 2015, 59', R | D: [Daniel Whelan](#)
angol feliratos | English subtitles

Vas Március 5. | Sun 5 March - 15:00 ■ Toldi Nagyterem

Bevándorló munkások, gyártulajdonosok és éjszakai klubok táncosai mindennap küzdenek az életben maradásért, hogy minél nagyobb szeletet hasíthassanak ki az olcsó kacatokból óriási eladásokat produkáló város tortájából: Jívu a „Made in China” jelenség nyers, dobogó szíve, ahol minden egyes nap könyökléssel telik. Ahogy az olcsó termékek elárasztották a világpiacokat, százforintos boltok tömege jelent meg a Föld minden táján, létrehozva napjaink Klondike-aranylázát, amit a világ leghosszabb vasútvonala köt össze Nyugat-Európa piacaival. A buli évtizedekig tartott, de most néhány résztvevő elköszön és hazamegy. Jívu lakosai egy változóban lévő Kínával kénytelenek szembesülni, ami megpróbál túllépni azon az egyszerű tömeggyártáson, amire az ország gazdasága épült.

Migrant workers, factory owners and night club dancers struggle to carve out their slice of the pie in a city dedicated to bulk sales of cheap junk: Yiwu, the raw, throbbing heart of 'Made in China', where every day is a hustle. As cheap goods have flooded world markets, dollar stores have popped up around the globe and built this present-day Klondike, connected by the world's longest railway to markets in Western Europe. It's been a party lasting for decades, but now some of the participants are going home. Yiwu's inhabitants face a changing China that is trying to reach past the simple mass production that the country's wealth is built upon.



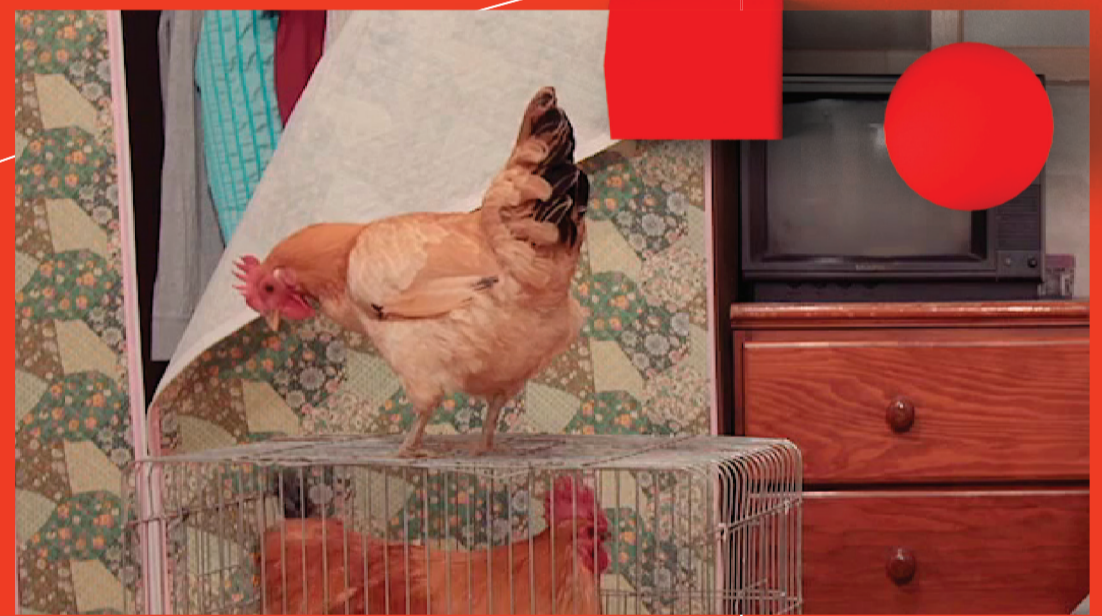
Bikiniszavak Bikini Words

KR + DE, 2016, 7', R | D: [Nils Claus](#)
angol feliratos | English subtitles

Vas Március 5. | Sun 5 March - 15:00 ■ Toldi Nagyterem

Az 1970-es, 80-as évek gyors iparosodása idején Dél-Koreában a gyárlét sűrű közösségi lakónegyedeket és a kulturális normákban bekövetkezett radikális változásokat jelentett az ország gazdasági növekedését lehetővé tevő gyári munkások milliói számára. A dolgozók egy új szótárat alkottak maguknak, hogy városiasodó életük gyökeresen új aspektusait nevükön nevezhessék.

Factory life during the rapid industrialisation of South Korea throughout the 1970s and 1980s meant tight communal living quarters and a drastic shift in cultural norms for the millions of factory workers that fed the country's growth. A new vocabulary evolved amongst these workers to put names to the radically new aspects of their urbanised lives.



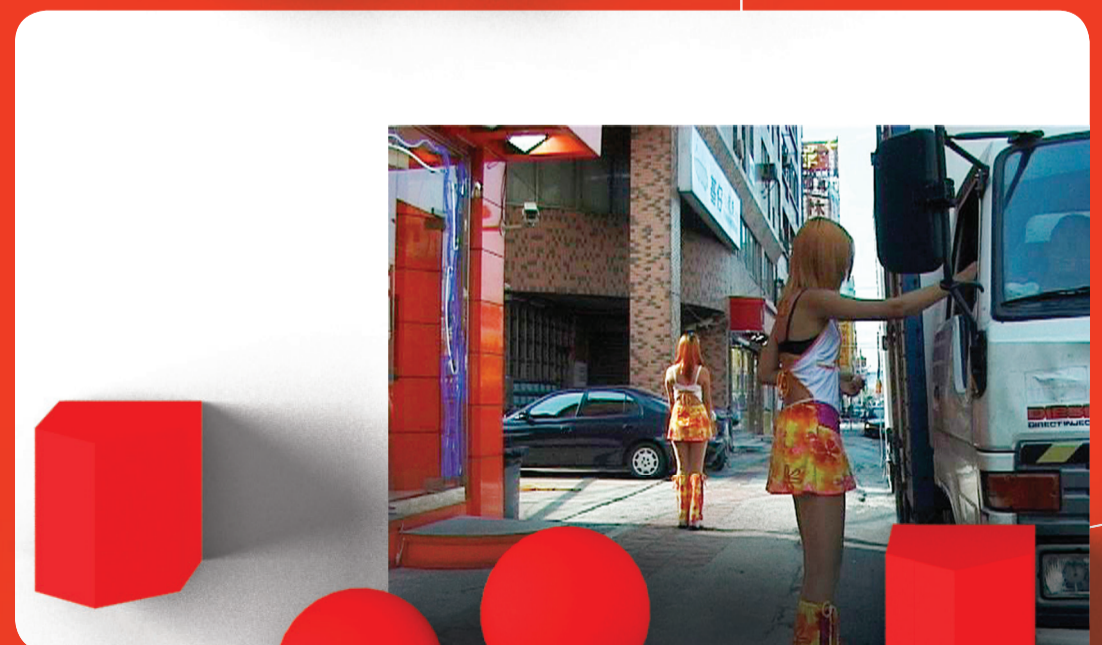
Megadni a módját By Way of Display

AT + TW, 2003, 37', R | D: [Karl-Heinz Klopff](#)
angol feliratos | English subtitles; vetítés és beszélgetés a rendezővel | screening and discussion with the director

Vas Március 5. | Sun 5 March - 15:00 ■ Toldi Nagyterem

Kísérleti dokumentumfilm a bételdió-fogyasztás tajvani városi kultúrára gyakorolt hatásairól. Tajvanon a bételdió — rágás során enyhe stimuláló — kommercializálódása egy új rögtönzött épülettípus létrejöttét eredményezte, a bételdió-fülkét. Ezekben az egyszerű mozgatható egységekben dolgoznak a „bételszépségek”, akik feszes egyenruhában hostessként feszítenek, hogy vásárlásra csábítsák az érdeklődőket. A film az ország minden táján megjelenő bételdió-fülkék urbánus, kulturális és társadalmi kontextusait vizsgálja.

An experimental documentary about the effects of betel nut consumption on Taiwanese urban culture. In Taiwan, the commercialization of betel nuts — a mild stimulant when chewed — has spawned the development of a new makeshift type of building, the betel nut stall. These simple mobile units, staffed by 'Betel Nut Beauties' who dress in tight uniforms to attract their customers, have cropped up all over the country. The video focuses on the urban, cultural and social contexts of betel nut stalls.



00:14:08

HATÁRÁTLÉPÉSEK TRANSGRESSIONS

Jean Nouvel: Reflexiók Jean Nouvel: Reflections

US, 2016, 15', R | D: Matt Tyrnauer
angol feliratos (francia és angol nyelven) | English and French with English subtitles
Szo Március 4. | Sat 4 March – 15:30 ■ Toldi Nagyterem

A filmben a Pritzker-díj nyertes Jean Nouvel, generációjának egyik leginkább átgondolt és innovatív, lázadó szellemű építészere-reflektál múltbeli és folyamatban lévő munkáira. Exkluzív felvételeken keresztül láthatjuk a mestert munkájának különböző fázisaiban: koncepcióalkotás, skiccelés vagy épp az Abu Dhabiban épülő galériába beépítendő kövek színének kiválasztása közben. Egy meditatív és ritka portré a kortárs építészet egyik óriásáról.

Pritzker Prize-winning architect Jean Nouvel, among the most thoughtful, innovative, and rebellious architects of his generation, reflects on his work past and present. We see a master in action in exclusive footage at the various stages of his process — conceptualising, sketching, and even deciding the colour of the stones to be used in the galleries of the Louvre Abu Dhabi. This is a meditative and rare portrait of one of the giants of contemporary architecture and design.



Berlin, szellemváros Abandoned Berlin

DE + ES, 2015, 12', R | D: Jordi Busquets
magyar feliratos | Hungarian subtitles
Pén Március 3. | Fri 3 March – 20:00 ■ Toldi Kisterem | Room 2

Az elhagyatott helyek mindig kíváncsisággal vegyes csodálatot ébresztenek bennünk. A közelmúltjának részleteit elfelejtő Berlin letűnt arcai után kutatva a rendező a város elhagyatott helyszíneit látogatta meg. Ezekre a varázslatos helyszínekre sokan megvetéssel tekintenek, míg másokat valósággal vonzanak. A rövidfilm az időben megfagyott helyszínek létezését és természetét kutatja és bizonytalan jövőjükön mereng.

Abandoned buildings and places awaken a curious fascination in us. Going deep into the hidden Berlin, a Berlin that seems to have forgotten part of its recent history, the director visited abandoned buildings and places of the German city. These magical places are despised by some while causing a fascinating attraction to others. The film reflects on the existence and nature of these spaces frozen in time and wonders about their uncertain future.



Francis Kéré: Építész világok között Francis Kéré: An Architect Between

CH + BF, 2016, 19', R | D: Daniel Schwartz
angol feliratos | English subtitles
Szo Március 4. | Sat 4 March – 15:30 ■ Toldi Nagyterem

Paradigmaváltó globális design, interakcióban a környezettel. A Burkina Fasóban és számos országban tevékenykedő Francis Kéré munkássága világszerte arról ismert, hogy az építészet által törekszik a társadalmi, gazdasági és politikai környezet javítására. Az emberek a tervezőktől a megoldhatatlan problémákra keresik a választ a szegénységtől a klímaváltozásig. Kéré éppen ezt teszi: kombinálja az alacsony és magas technológia igényű design, miközben együtt dolgozik a közösséggel, akiknek tervez. A film az elmúlt tizenöt év projektjeit követi nyomon, megmutatva többek között a Burkina Fasóban és Németországban alkotó építész, miközben közösségi előadó-központot épít szíriai menekülteknek.

The work of Francis Kéré is at the forefront of a paradigm shift within design. The architect is globally renowned for using his craft to improve social, economic, and political environments in his native Burkina Faso and numerous other countries. Globally, people are turning to designers to address intractable problems from poverty to climate change. Kéré seeks to do just this, using a mix of low-tech and high design and working in partnership with the communities for whom he builds. This film documents several projects Kéré has built or begun in the past 15 years, and shows the architect in action between Burkina Faso and Germany, where he is attempting to build a community performance centre for Syrian refugees.



Bishop Edward King Chapel Bishop Edward King Chapel

UK, 2015, 6', R | D: Nilesh Patel
Pén Március 3. | Fri 3 March – 19:15 ■ Toldi Nagyterem

A Níall McLaughlin építésziroda nyerte az oxfordshire-i Ripon Teológiai Főiskola tervezésének pályázatát. A projekt megbízója a főiskola, illetve a főiskolához tartozó apácák közössége volt. A projektet a Brit Építészek Királyi Intézetének Stirling-díjára jelölték. A film az épületben domináns építőanyagok, a fa, kő és a fény játékát mutatja be, arra keresve a választ, vajon formálhatja-e az építészet a spirituális, vallási életünket.

Níall McLaughlin Architects were commissioned to design a new chapel for Ripon Theological College in Cuddesdon, Oxfordshire, after winning an RIBA competition in 2009. The clients for the project were the college itself and a small community of nuns resident on the site, the Sisters of Begbroke. The Bishop Edward King Chapel was shortlisted for the RIBA Stirling Prize after completion in 2013. The film presents images of wood, light and stone that might shape our religious and spiritual life.

00:15:31

Sainsbury Wellcome Centre Sainsbury Wellcome Centre

UK, 2016, 6', R | D: James Dougan, Squint/Opera
magyar feliratos | Hungarian subtitles

Csü Március 2., Thu 2 March – 19:00 ■ Toldi Nagyterem

Az építészeti együttműködésben fordulópontot jelentő épület egyesíti az idegtudomány és a design világát, és a tudományos kutatások eredményeivel összhangban szerveződik: a tér— és színérzékelésre, valamint az egymáshoz szorosan kapcsolódó terekre nagy hangsúlyt fektető épületekben dolgozók kedvezőbb agyműködést mutatnak.

A building that represents a turning point in architectural collaboration as it merges the worlds of neuroscience and design: it has been organised in accordance with neuroscientific research indicating a cerebral advantage to people working in spaces designed with high connectivity and an attention to spatial and colour perception.



KÖZÉP-EURÓPAI TÖRTÉNETEK CENTRAL EUROPEAN ARCHITECTURE FILM EXCHANGE

Szo Március 4. | Sat 4 March – 13:00, Toldi Kisterem | Room 2

Irány Nowa Huta! Toward Nowa Huta

AT, 2012, 78', R | D: Dariusz Kowalski
angol feliratos | English subtitles

A Krakó mellett a Nowa Huta a Sztálin-éra ipari bővületében létesült 1949-ben. Végtelen szimmetrikus sugárutak, acélmalomok, erőművek és előregyártott lakótelepek. Ma már csak a lakosok egy kis töredéke dolgozik a malomokban, míg mások a szegénység határára sodródtak vagy a privatizáció után megjelent szolgáltatószektorban találtak megélhetést. A szolidaritás szelleme és az ipari megalomania már rég a múlté, de az örökség még mindig parázslék. Egy naprakész felvétel a város változatos társadalmi csoportjaiból felépülő genius lociról. Fényképszerű felvételek mutatják be a helyet, ami az idők során a pusztulás monumentális színpadává változott. A film egy magát a szó legjobb értelmében kortársnak tartó várost mutat be, az „itt és most” állapotát és a város számtalan történelmét.

Nowa Huta, a ghostly industrial agglomeration near Krakow, was created in 1949 as a product of the industrial creationism of the Stalin era. Endless symmetric avenues, steel mills, power plants, and prefab housing estates. Today, only a fraction of the residents work in the mills, while the others live on the edge of poverty or have found a foothold in the post-privatization services sector. The spirit of Solidarity and industrial megalomania has long since disappeared, but its remnants continue to smolder. An up-to-date look at a genius loci made up of the city's diverse social groups. Photogenic images of a place that has been transformed into a monumental stage set of ruin. The film is a portrait of a city that considers itself contemporary in the best sense of the term, a film about the here and now (and its many histories).

A sötétség leple alá rejtőzni és eltüntetni a dolgokat To Hide Under Cover of Darkness and Make Things Invisible

SK, 2015, 7', R | D: Andrea Kalinová, Martin Zaiček,
Zuzana Žabková, Lucie Mičičko

Elhagyott építészet Trenčín-telepén. A régi Csehszlovákia egyik legfontosabb kulturális műemléke a 2001 óta pusztulásnak induló Machnáč fürdőház. Az alkotók különböző művészeti ágak alkalmazásával reflektálnak az épület állapotára, ezáltal az elhagyott Machnáč megőrzéséért szállnak síkra.

The project Opustená (re)kreáció has been focusing on the topic of the abandoned architecture of the town Trenčianske Teplice since 2011. One of the most important cultural monuments of the former Czechoslovakia, the spa house Machnáč, has been falling into ruin since 2001. The team of authors, active in various artistic disciplines, decided to react to this situation and create an artwork that would support the survival of the abandoned Machnáč.

Az örökkévalóságnak: A szocialista építészet relikviái For Eternity: Relics of Socialist Architecture

CZ, 2016, 20', R | D: Haruna Honcoop

„Az örökkévalóságnak” egy kísérleti és dokumentumfilm projekt. 4-5 perces rövidfilmek sorozata néhány híres és kevésbé híres szocialista építészeti relikviáról a volt Szovjet-blokk országokból. Archiv felvételek és politikai események az építészet vonzásában, eredeti zenei aláfestéssel.

Experimental and documentary project 'For Eternity' is a series of short 4-5 minute films recording some of the famous as well as less famous socialist architecture relics in former Soviet-bloc countries. Films combine archive footage recording these sites over time as well as notable political events associated with that architecture; the montage is accompanied by original music compositions.

00:17:20

VÁLOGATÁS A LECHNER TUDÁSKÖZPONT ARCHÍVUMÁBÓL SELECTION OF SHORTS FROM THE ARCHIVES OF LECHNER LAJOS KNOWLEDGE CENTRE

Szo Március 4. | Sat 4 March – 17:00, Toldi Kisterem | Room 2

A Lechner Tudásközpont filmjei a magyar építészet '60-as, '70-es évekbeli állapotát mutatják be. A kivitelezés első szakaszától kezdve feltárják későmodern épületeink létrehozásának folyamatát, kezdve azzal a gazdasági-társadalmi háttérrel, amelyben az épület- és várostervek elkészültek. Ezen felül betekintést kaphatunk a század építőanyag

The short films from the Archives of Lechner Knowledge Centre portray the Hungarian architecture scene of the 60s and 70s. The films unfold the post-war architecture and present the social and economic background in which these plans were designed. Furthermore, we get an inside view of manufacturing

gyártásába, a munkaszervezés lépéseibe, a társadalmi hierarchia felépülésébe is, így kapva szinte teljes képet az akkori Magyarország állapotáról – ezzel a tudással talán közelebb kerülhetünk a korszak jobb megértéséhez és megismeréséhez.

the building materials and discover the organisation of work as well as the social hierarchy – with this knowledge, we can understand better this era of Hungarian history.

Húsz év alatt építettük I. It Took Us Twenty Years to Build I

HU, 13'
D | R: [ÉTK Filmstúdió](#)

Húsz év alatt építettük II. It Took Us Twenty Years to Build II

HU, 24'
D | R: [ÉTK Filmstúdió](#)

A ma építésze: Új építészet Magyarországon 1960-tól napjainkig I.

Today's Architecture: New Architecture in Hungary
from the 60s to the Present I

HU, 19'
D | R: [Tamás B. Farkas, ÉTK Filmstúdió](#)

A ma építésze: Új építészet Magyarországon 1960-tól napjainkig II.

Today's Architecture: New Architecture in Hungary
from the 60s to the Present II

HU, 18'
D | R: [Tamás B. Farkas, ÉTK Filmstúdió](#)

Betontörténetek Concrete Stories

CZ + FR, 2015, 62', R | D: [Lorenz Findeisen](#)
angol feliratos | English subtitles

Szo Március 4. | Sat 4 March – 14:00, Toldi Nagyterem | Room 1

A betontömb egyszerre kapitalista invenció és szovjet szimbólum; a beton-épületek embersorsokat kötnek össze. A film egy közös valóságot mutat be: különböző országok betondzsungeleinek lakói mesélik el történetüket, miközben a Kelet és Nyugat közti ideológiai

Both a capitalist invention and a Soviet symbol, the concrete slab buildings link a whole destiny of people. A film about a shared reality: people from different countries who live in concrete buildings tell their stories as they relate to industrial housing in the time of clashing ideologies between East

küzdelem idején megvalósult ipari lakhatási projektekre is reflektálnak. A szabványosított építkezés európai története elevenedik meg, ami generációk életét határozta meg. A kortereinek összehasonlításával kiderül, hogy az egyes országok betonlakói mind virtuális szomszédokká váltak. A dokumentumfilm Európa minden tájáról különböző történeteket köt össze, hogy eltörölje a sokszor megbélyegzett betonpanel lakótelepek stigmáját azzal, hogy történelmi és európai jelentőségüket hangsúlyozza.

and West. The film puts forward a European story of standardization that has ruled the lives of entire generations. Comparisons are made between spaces and public interests of the time as the tenants in different countries became virtual neighbours. The documentary connects various stories from all around Europe to erase the stigma concrete panel buildings often have, by relating their historical and European meaning.

PROGRAM

MÁRCIUS 2. ■ CSÜTÖRTÖK
2nd MARCH, THURSDAY

19:00 Sainsbury Wellcome Centre | Sainsbury Wellcome Centre

James Dougan, Squint/Opera, 2016, 6'
■ Toldi Nagyterem | Room 1

Végtelen boldogság | The Infinite Happiness
Ila Bêka, Louise Lemoine, 2015, 85'

21:00 Fogadás + Buli | Reception + Party
■ Toldi Előtér | Toldi Foyer

MÁRCIUS 3. ■ PÉNTEK
3rd MARCH, FRIDAY

17:00 A kupola | La Cupola
Volker Sattel, 2016, 41'

■ Toldi Kisterem | Room 2

Parabeton: Pier Luigi Nervi és a római beton | Parabeton: Pier Luigi Nervi and Roman Concrete
Heinz Emigholz, 2012, 100'

19:15 Bishop Edward King Chapel | Bishop Edward King Chapel

Nilesh Patel, 2015, 6'
■ Toldi Nagyterem | Room 1

Zaha Hadid: Aki mer, az nyer | Zaha Hadid: Who Dares Wins

Lindsey Hanlon, Roger Parsons, 2013, 71'

20:00 Berlin, szellemváros | Abandoned Berlin

Jordi Busquets, 2016, 12'
■ Toldi Kisterem | Room 2

Frei Otto: A jövő vonzásában | Frei Otto: Spanning the Future

Joshua V. Hassel, 2012, 60'

21:00 Eero Saarinen: Az építész, aki látta a jövőt | Eero Saarinen: The Architect Who Saw the Future

Peter Rosen, 2016, 70'
■ Toldi Nagyterem | Room 1

00:19:49

PROGRAMME

MÁRCIUS 4. ■ SZOMBAT
4th MARCH, SATURDAY

13:00 Közép-európai Építészeti Filmcsere | Central European Architecture Film Exchange
vetítés és beszélgetés Haruna Honcoop rendezővel | screening and discussion with director Haruna Honcoop
105' ■ Toldi Kisterem | Room 2

14:00 Betontörténetek | Concrete Stories
Lorenz Findeisen, 2015, 62'
■ Toldi Nagyterem | Room 1

15:00 „A fotográfia és azon túl” és „Az építészet mint önéletrajz” | ‘Photography and Beyond’ and ‘Architecture as Autobiography’
Heinz Emigholz előadása | lecture by Heinz Emigholz
■ Toldi Kisterem | Room 2

15:30 Jean Nouvel: Reflexiók | Jean Nouvel: Reflections
Matt Tyrnauer, 2016, 15'
■ Toldi Nagyterem | Room 1

Francis Kéré: Építész világok között | Francis Kéré: An Architect Between
Daniel Schwartz, 2016, 19'

25 Bis | 25 Bis
Ila Bêka, Louise Lemoine, 2014, 47'

17:00 Válogatás a Lechner Tudásközpont archívumából | Selection of Shorts from the Archives of Lechner Lajos Knowledge Centre
74' ■ Toldi Kisterem | Room 2

17:30 Perret Franciaországban és Algériában | Perret in France and Algeria
Heinz Emigholz, 2012, 110'
vetítés és beszélgetés Heinz Emigholz rendezővel | screening and discussion with director Heinz Emigholz
■ Toldi Nagyterem | Room 1

19:00 Vízen lebegő London | London Afloat
Gloria Aura Bortolini, 2015, 30'
■ Toldi Kisterem | Room 2

Ti is így jártok majd | You'll Soon Be Here
Fabio Petronilli, 2016, 38'

Városi hullámok | Urban Tides
Simone Eleveld, 2015, 39'
vetítés és beszélgetés Simone Eleveld rendezővel | screening and discussion with the director

20:00 Átalakulások a képzelet szárnyán | The Imaginaries of Transformation
Karine Dana, 2015, 20'
■ Toldi Nagyterem | Room 1

Finoman átalakított lakóház | Slightly Modified Housing
Guillaume Meigneux, 2013, 77'
vetítés és beszélgetés Frédéric Druot építésszel | screening and discussion with architect Frédéric Druot

MÁRCIUS 5. ■ VASÁRNAP
5th MARCH, SUNDAY

13:00  Befejezetlen terek | Unfinished Spaces
Alysa Nahmias, Benjamin Murray, 2011, 86'
■ Toldi Nagyterem | Room 1

14:00 A felszállópálya | The Airstrip
Heinz Emigholz, 2014, 108'
■ Toldi Kisterem | Room 2

15:00 Bikiniszavak | Bikini Words
Nils Clauss, 2016, 7'
■ Toldi Nagyterem | Room 1

Tucatfölde | Bulkland
Daniel Whelan, 2015, 59'

Megadni a módját | By Way of Display
Karl-Heinz Klopf, 2003, 37'
vetítés és beszélgetés Karl-Heinz Klopf rendezővel | screening and discussion with director Karl-Heinz Klopf

16:00 Formák az élet vonatkozásában: A bécsi Werkbundsiedlung | Forms in Relation to Life: The Vienna Werkbundsiedlung
Heidrun Holzfeind, 2014, 60'
■ Toldi Kisterem | Room 2

17:00 Sieranevada | Sieranevada
Cristi Puiu, 2016, 173'
■ Toldi Nagyterem | Room 1

20:30 High-Rise | High-Rise
Ben Wheatley, 2015, 120'
■ Toldi Nagyterem | Room 1

00:21:17

Impresszum Colophon

Szervezés | Organization

Zsófia Bene, Ferenc Boné, Gábor Fehér,
Daniella Huszár, Levente Polyák, Noémi
Soltész, Anna Szakál, Karolina Szin,
Csilla Varga

Grafika | Graphic Design

The Rodina, www.therodina.com

Fordítás | Translation

Hajni Bíró, Erik Gerhardt,
Dóra Hegyi, Emese Polyák

Kapcsolat Contact

Web ■ filmapok.kek.org.hu
Email ■ filmapok@kek.org.hu
Facebook ■ [facebook.com/
BudapestArchitectureFilmDays](https://facebook.com/BudapestArchitectureFilmDays)

KÉK

Kortárs Építészeti Központ | Hungarian
Contemporary Architecture Centre

T: +36 1 322 2907
M: +36 30 522 5994
www.kek.org.hu

Helyszínek Venues

Toldi Mozi | Toldi Cinema

1054 Budapest,
Bajcsy-Zsilinszky út 36-38.
T: +36 1 459 5050
www.toldimozi.hu

Jegyárak | Tickets

Normál jegyár | Full price: 1400 Ft
Diák jegyár | Student discount: 1100 Ft
Fesztiválbérlet (5 szabadon választott
filmre érvényes) | Festival pass (valid for
5 optional films): 6000 Ft

Előzetes jegyváltás

Buy tickets in advance!

A filmekre előzetes jegyváltás február
22-étől a Toldi mozi honlapján lehetséges,
valamint minden nap a Toldi moziban (pénz-
tárnyítás: az első előadás előtt fél órával).

Tickets are available in advance starting
with the 22nd of February: online on Toldi
Cinema's website (in Hungarian) and offline
in the cinema (the cashier opens half an
hour before the first screening every day).



BA



00:23:50